

<b>Zeitschrift:</b>	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
<b>Herausgeber:</b>	Aînés
<b>Band:</b>	18 (1988)
<b>Heft:</b>	2
<b>Rubrik:</b>	Savez-vous planter les choux? : Patience, patience!

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



MICHELE SUGNAUX

## SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX?

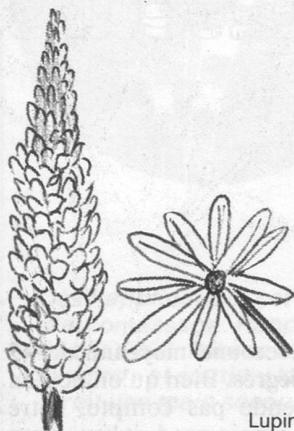
Confort  
Transpirer  
Ressortir  
Courts et  
longs séjours

Ne vous précipitez pas au jardin parce que sur le sachet de graines il est écrit qu'il faut semer en février. Attendez mars, voire avril pour certains semis délicats. Vous ne mobiliserez pas vos carreaux avec des plantes ou des légumes qui mourront au premier gel.

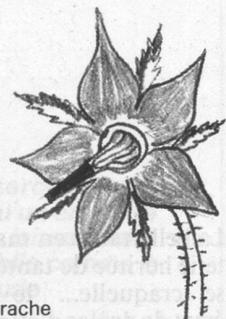
Par ailleurs, cultivés dans des conditions atmosphériques sûres, ils auront tôt fait de rattraper les semis du voisin !

## Patience, patience!

Consacrez votre mois de février à la vérification de votre outillage: affûtage des lames de la tondeuse, achat ou réparation des outils, élimination des pots tachés de mousse ou de calcaire, désinfection (avec du sulfate de cuivre) des tuteurs, etc.



Lupin



Fleur de bourrache

### L'utilité des mauvaises herbes

#### L'huile de vidange

Si vous n'avez pas vidé le réservoir de votre tondeuse, l'huile de vidange vous servira à la fois pour traiter les montures en bois des couches et pour le nettoyage de vos outils. Pour cela, remplissez une caisse, bien étanche, de sable et ajoutez l'huile de vidange. Après les avoir bien récurées à l'eau savonneuse, plantez dans ce mélange les parties métalliques des outils. Laissez agir quelques jours, puis essuyez soigneusement.

Au moment de faire le plan de votre potager, pensez aux services que peuvent rendre les «mauvaises herbes» ou certaines plantes fleuries.

Laissez quelques plants d'ortie près des tomates qui se trouveront ainsi protégées des maladies. La bourrache aura le même effet sur les fraises.

Prévoyez des îlots de soucis au milieu des carottes, des pommes de terre, etc., de tous les légumes qui ont à craindre des nématodes (vers friands de racines). Pensez également à semer des capucines près des haricots: elles éloigneront les pucerons. Pour chasser ces petites bestioles vertes loin de vos rosiers et des fruitiers, plantez de l'ail à leur pied. Et pour retrouver tout le charme des anciens jardins, fleurissez aussi votre potager de lupins: ils éloigneront les fourmis.

M. S.

«Le Maillon» aux Chevalleyres-sur-Blonay: une petite maison moderne et confortable, où tout a été mis en œuvre pour accueillir, à l'occasion de courts séjours, des

### personnes âgées ou handicapées

- qui désirent prendre des vacances, tout en bénéficiant d'un encadrement paramédical
- qui sortent d'hôpital et ont besoin d'un séjour de convalescence
- qui veulent, tout simplement, «changer d'air» en se libérant de leurs soucis pendant quelques semaines
- ou qui cherchent un foyer accueillant pendant que la personne qui s'occupe d'elles est en vacances.

Si vous vous trouvez devant l'un de ces problèmes, «Le Maillon» peut vous aider: c'est un petit établissement disposant de chambres à 1 ou 2 lits avec pension complète, animé par un personnel attentionné, de jour comme de nuit.

Situé aux Chevalleyres-sur-Blonay, la vue y est magnifique en chaque saison.



Nom:

Prénom:

Rue:

N° postal:

Localité:

Téléphone:

Demande de documentation à retourner à:

**LE MAILLON**

Beau-Site

Baugy

1815 Clarens

Tél. (021) 943 24 21